

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 15. september 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame

Eqqartuussivimmit sularineqarpoq

sul.nr. K 173/17

(Eqqartuussisoqarfik Sermersooq sul.nr.

QAA-ILU-KS-0396-2016)

Unnerluussisussaataasut

(J.nr.5512-97431-00587-16)

illuatungeralugu

U

Inuusooq [...]

(advokat [...], Nuuk)

oqaatigineqarpoq imaattoq

**E Q Q A R T U U S S U T:**

**Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa**

Siullermeeriffiusumi aalajangiisuulluni eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsoq ulloq 5. maj 2017. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U pinerlut-tulerinermi inatsisip § 88-ianik – nakuuserneq – unioqquitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini tallimani inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani uppersaasiilluni suliareqqitassanngortitsinertut sularineqarpoq.

## **Piomasqaatit**

*Unnerluussisussaataasunit* piomasqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq kiisalu sakkortusaasoqassasoq.

U pinngitsuutitsinissamik piomasqaateqarpoq.

## **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

## **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani tiguneqarpoq ulloq 7. august 2017.

## **Inuttut atukkat**

*Unnerluutigineqartoq U* inuttut atukkani pillugit ilassutitut nassuiaavoq, marlunnik qitor-naqarluni. Umiatsiami inuttaavoq, ukioq manna juunip qaammataanili. Ilaannikkooriarluni imigassartortarpoq aamma ikiaroorartarpoq.

## **Nassuiaatit**

Unnerluutigineqartoq U aamma ilisimannittoq I1 eqqartuussisuuneqarfimmut nassuiaate-qarput.

*Unnerluutigineqartoq U* ilassutitut nassuiaavoq, anaanani I1-ip naapimmaguli taanna ilisari-simalersimallugu. Taanna isumaqatigiinngissuteqarfiginikuunngilaa, nalunngilaali anaanami isumaqatigiinngissuteqarfigisaraa. Anaanani takussaarnikuuaa. Taanna unnerluutigi-neqartumut sianeraangat oqaluttuarluni I1 ajornartorsiorfigalugu taava nammineq oqaannar-tarpoq taassuma nammineq ajornartorsiutini aaqqissagai. Ualikkut pingasut sisamallu akornani aqissiliarluni aallarpoq. Toqqaannartumik illuaqqamukarpoq, maanngaaniit akunni-aluit atorlugit orninneqartartumut. Tamatuma kingorna aqissiliarpoq. Taartuinnaavoq. Aqaguani Ilulissanut uterpoq, akunnerit sisamat missaat sinereerami. Oktoberip naalerneraniuvoq, naallu taalaaraluartoq illoqarfimmut pisulluni uternissanut naammattumik qaama-voq. Nammineq taamaaliorsimasuuguni nassuerutigissagaluarpa. Suliani imminerminut tun-ngasuni siusinnerusukkut nassuertarnikuuvoq. Isumaqarpoq ilisimannittup toqqarsimagaani,

naak anaanani nakuusertuugaluqtoq. Unnerluutigineqartoq mikisuulluni anaanaminit annersarneqartarpoq. Tamanna unippoq 14-inik ukioqarluni Sisimiuni børnehjemimukartinneqarmat.

*II* ilassutitut nassuiaavoq, unnerluutigineqartup arnaa, X2, 2004-mi peerarilersimallugu. Unnerluutigineqartoq taamanili ilisarisimalerpaa. Ulloq taanna tassaniittoq unnerluutigineqartuvoq. Tamanna tassangaannaq pivoq. Unnerluutigineqartoq iserpoq ilisimannittorlu sunngitsoq sakkortuumik tillullugu. Tamanna X2-ip angerlarsimaffiani pivoq. Unnerluutigineqartup nalunngilaa ilisimannittoq tassaniittoq. X2 unnerluutigineqartumut sianersoringilaa. Issiaveeraq ilisimannittup issiavigisaa atorlugu unnerluutigineqartup annersarpaa, Issiaveeraq atorlugu anaasinerit sisamaapput. Imernikuupput, kisianni susoqartoq eqqaamasinnaavaa.

Sulinikkut isertitassaraluanik annaasanik taarsiivigineqarnissamik piunasaqaatiminut tungatillugu oqaluttuarpoq sap. akunnerini arfinilinni sulisinnaasimanani. Piunasaqaat kr. 51.744,01-nut naatsorsorneqarsimasoq pillugu nassuiaavoq, aningaasat taakku pisup pinisaata tungaanut isertitami amerlaqatigigai. Isertitaanut sila, anori sikullu apeqqutaasarput. Nalinginnaasumik ukiumut kr. 230.000-inik isertitaqartarpoq, kisianni assigiittanngillat. Aasakkut isertitaqarnerusarpoq. Septembarip missaani isertitai nalinginnaasumik appariartulersarput. Ilaannikkut novembarimi decembarimilu silarluttaqaaq, taamaattumillu sap. akunnerini marlunni-pingasuni immaqa isertitaqartanngilaq. Sap. akunnerini arfinilinni qeqoqarpoq aamma piffissami tamatumani ikiorsiissutinik pisanngilaq. Aningaasat minusimik nalunaaqutsikkat tassaapput Royal Greenlandimi pisisarnerinut tunngassutillit – assersuutigalugu umiatsiamut starterimik nutaamik. Aningaasaniit akileraarutinik akiliinikuvoq. Akileraarutinik 23%-imik akiliisarpoq. Taliata qeqornerata nalaani silagittarlunilu silarluttarpoq. Sila septemberimiit ukiorpalaarnerulerpoq.

## **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

### ***Pisuuneq***

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussut atuuttussanngortippaa, pisuunermik naliliineq pillugu eqqartuussisoqarfiup naliliinermini oqaatigisimasai innersuussutigalugit, imaalilluguli pineqartoq tassaalluni ikutsip saarnigata talerperliup napinera, naleqq. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 561, naleqq. § 476, imm. 3. Oqaatigineqarpoq pineqartoq tassaasoq pinerluttulerinermi inatsisip § 88, 1. pkt.-inik unioqqutitsineq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq unnerluussissummi allaaserineqartut, tassa Il arlalinnik ajoqusersimasoq, aamma ikusimmigut talerperlikkut napilluni, ataatsimut naliliinerup kingorna naammassimasut unnerluutigineqartup imminut illersornissaminik piareersaanissaanut, naak napineq tassaagaluartoq ikutsip saarnigata paffiup eqqaatigut napinera.

### ***Pineqaatissiissut***

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia eqqartuussisoqarfiup oqaaserisai innersuussutigalugit isumaqarpoq ataatsimut pineqaatissiisoqassasoq, naleqq, pinerluttulerinermi inatsimmi § 130, imm. 1, tamatumunnga ilanngunneqarluni Eqqartuussisoqarfiup Qaasuitsup eqqartuussutaa 23. februar 2016-imeersoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq inissiinerup sivisussusissaa qaammatinut arfinilinnut aalajangersarneqassasoq, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 141. Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tamatuminnga aalajangiinermini pingaartippai eqqartuussisoqarfiup oqaatigisimasai.

Kørekortiaanissamik aalajangersagaq aamma akiligassiisimaneq Eqqartuussisoqarfiup Qaasuitsup 23- februar 2016-imi aalajangiisimaneratulli iinnassapput

### ***Taarsiivigineqarneq***

Eqqartuussisoqarfimmit oqaatigineqartut assigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq Il-ip isertitarisartagaanut tunngaviusut piffissamut sivisuup ataqatigiissullu ingerlaneranut tunngasut uppersaatissaqanngitsut, taamaattumillu piunasaqaatip saqitsaassutitut suliassiisutiginenissaa innersuussutigineqarpoq.

## **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqassapput.

Den 15. september 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

Retten behandlede

sagl.nr. K 173/17

(Sermersooq Kredsrets sagl.nr.

QAA-ILU-KS-0396-2016)

Anklagemyndigheden

(J.nr.5512-97431-00587-16)

mod

T

Født den [...]

(advokat [...], Nuuk)

afsagt sålydende

### **D O M:**

#### **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 5. maj 2017. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 - vold.

Tiltalte blev idømt anbringelse i anstalt i 5 måneder.

#### **Anke**

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som bevisanke.

#### **Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået kredsrettens dom stadfæstet samt skærpelse.

*T* har påstået frifindelse.

#### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

## Sagsbehandlingstid

Sagen er modtaget i landsretten den 7. august 2017.

## Personlige forhold

*Tiltalte T* har supplerende forklaret vedrørende sine personlige forhold, at han har 2 børn. Han har hyre på en båd, hvilket han har haft siden juni måned i år. Han drikker af og til alkohol og ryger hash.

## Forklaringer

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T og vidnet V1.

*Tiltalte T* har supplerende forklaret, at han har kendt V1 siden han mødte moderen. Han har ikke haft uoverensstemmelser med ham, men det ved han, at hun har. Han ser hende ikke længere. Når hun ringede til tiltalte og sagde, at der var problemer med V1, da henviste han hende til selv at klare problemerne. Han tog afsted på rypejagt mellem tre og fire om eftermiddagen. Han tog direkte ind til en hytte, der ligger et par timer herfra. Han gik derefter på jagt. Da var helt mørkt. Han returnerede til Ilulissat den efterfølgende morgen efter at have sovet i omkring fire timer. Det var i slutningen af oktober, men selvom det var lidt mørkt, da han gik tilbage til byen, så var det lyst nok til at gå. Han ville have erkendt det, hvis det var ham, der havde gjort det. Han har erkendt i sine tidligere sager. Han tror vidnet har angivet ham, selvom det er hans mor, der nok har udøvet volden. Tiltalte er blevet slået af sin mor, siden han var lille. Det stoppede, da han som 14 årig blev sendt på børnehjem i Sisimiut.

*VI* har supplerende forklaret, at han blev kæreste med tiltaltes mor, X2, i 2004. Han har kendt tiltalte lige siden. Det var tiltalte, der var der den pågældende dag. Det skete meget pludseligt. Tiltalte kom ind og gav ham umotiveret et meget hårdt knytnæveslag. Det skete hjemme hos X2. Tiltalte vidste, at han var der. Han mener ikke, at X2 havde ringet til tiltalte. Det var den taburet, som vidnet sad på, som tiltalte brugte til at slå ham med. Det var omkring 4 slag med taburetten. De havde drukket, men han kan huske, hvad der er sket.

Vedrørende sit krav om erstatning for tabt arbejdsfortjeneste fortalte han, at han ikke var i stand til at arbejde i 6 uger. Han forklarede vedrørende det opgjorte krav på 51.744,03 kr., at han havde tjent dette beløb i de 6 uger op til episoden fandt sted. Hans indtægt afhænger af vejr-, vind- og isforhold. Han tjener normalt 230.000 kr. pr. år, men det varierer. Han tjener mest om sommeren. Det er normalt omkring september måned, at indtjeningen begynder at falde. Nogle gange er det rigtigt dårligt vejr i november og december, så han måske slet ikke

tjener nogle penge i 2-3 uger. Han havde gips på i seks uger, og modtog ingen understøttelse i perioden. De negative beløb er et udtryk for, at han har købt noget fra Royal Greenland – eksempelvis en ny starter til båden. Han har betalt skat af beløbene. Der bliver trukket 23% i skat. Der var både gode og dårlige perioder rent vejrmæssigt i de seks uger, hvor havde armen i gips. Vejret var blevet mere vinterligt end i september.

## **Landsrettens begrundelse og resultat**

### ***Skyld***

Landsretten stadfæster under henvisning til det af kredsretten anførte kredsrettens afgørelse vedrørende skyldsvurderingen, dog således at der er tale om et brud på højre albueben, jf. retsplejelovens § 561, jf. § 476, stk. 3. Det bemærkes, at der er tale om en overtrædelse af kriminallovens § 88, 1. pkt.

Landsretten finder, at anklageskriftets beskrivelse, af at V1 pådrog sig flere skader, herunder knoglebrud på højre albue, efter en samlet vurdering har været tilstrækkelig til, at tiltalte har kunnet tilrettelægge sit forsvar, selvom der var tale om et brud på albuebenet i nærheden af håndleddet.

### ***Foranstaltning***

Landsretten finder under henvisning til det af kredsretten anførte, at der skal idømmes en samlet foranstaltning, jf. kriminallovens § 130, stk. 1, der omfatter den betingede anstaltsanbringelse i Qaasuitsup Kredsrets dom af 23. februar 2016.

Landsretten finder, at anbringelsestiden skal fastsættes 6 måneder, jf. kriminallovens § 141. Landsretten har ved afgørelsen heraf lagt vægt på det af kredsretten anførte.

Bestemmelsen om førerretsfrakendelse og fastsættelse af bøde har således sit forblivende med Qaasuitsup Kredsrets dom af 23. februar 2016

### ***Erstatning***

Landsretten finder i lighed med det af kredsretten anførte, at da der ikke er dokumentation V1s indtægtsgrundlag over en længere og sammenlignelig periode, hvorfor kravet henvises til civilt søgsmål.

## **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom ændres.

Tiltalte idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Anne-Sophie Abel Lohse